

CONSEILS
POUR
FAIRE UN THÈME,
PAR F. GOFFAUX,
PROFESSEUR ÉMÉRITE DU COLLÈGE ROYAL DE
LOUIS-LE-GRAND.
TROISIÈME ÉDITION
AUGMENTÉE
DE PLUSIEURS THÈMES

Donnés dans la Classe de Troisième aux Concours généraux, et des Devoirs qui ont obtenu les premiers prix.



PARIS.
DE L'IMPRIMERIE D'AUGUSTE DELALAIN,
LIBRAIRE, rue des Mathurins-St.-Jacques, n° 5.

CONSEILS
POUR
FAIRE UN THÈME,
PAR F. GOFFAUX,
PROFESSEUR ÉMÉRITE DU COLLÈGE ROYAL DE
LOUIS-LE-GRAND.
TROISIÈME ÉDITION
AUGMENTÉE
DE PLUSIEURS THÈMES

Donnés dans la Classe de Troisième aux Concours généraux, et des Devoirs qui ont obtenu les premiers prix.



PARIS.
DE L'IMPRIMERIE D'AUGUSTE DELALAIN,
LIBRAIRE, rue des Mathurins-St.-Jacques, n° 5.

Toutes mes Éditions sont revêtues
de ma signature.

Auguste Delalain

OUVRAGES DU MÊME AUTEUR.

*Excerptæ Narrationes servate temporum
ordinè dispositæ.*

Robinson Crusoëus latinè redditus.

Conseils pour faire une Version.

CONSEILS

POUR FAIRE UN THÈME.

L'ÉLÈVE qui entre en humanités est supposé bien savoir ses règles de syntaxe. Il ne s'agit donc plus que de l'aider à former son style en appliquant les préceptes qu'on lui a déjà enseignés dans les classes de grammaire.

C'est le but qu'on s'est proposé, en rédigeant ces préceptes d'une manière précise, et sous une forme qui frappe l'attention.

Pour bien faire un Thème, il faut trois choses :

- 1°. Le Tour de la Phrase ;
- 2°. L'Expression ;
- 3°. L'Arrangement des Mots.

2 Tour de phrase.

La langue française a emprunté de la langue latine la plupart des tours dont elle se sert. Il y en a beaucoup qu'il suffit en quelque sorte de calquer : mais d'autres appartiennent proprement à la langue latine. Voici les plus usités :

1.
Affirmatif. *Fundamentum est justitiæ fides.* CICÉRON.
Expetuntur divitiæ cum ad usus vitæ necessarios, tum ad perfruendas voluptates. Cic.
2.
Négatif. *Non nobis solum nati sumus.* Cic.
Omnium societatum nulla præstantior est, nulla firmior, quam cum viri boni sunt familiaritate conjuncti. Cic.
Nulla tam detestabitur pestis est, quæ non homini ab homine nascatur. Cic.
Non ii sunt audiendi qui asserunt.
3.
Interrogatif. *Quis bonus pro patriâ dubitet mortem oppetere, si ei sit profuturus?* Cic.
Cicrone rempublicam gerente, nonne togæ arma cessere? quæ res gesta unquam in bello tanta? qui triumphus conferendus?
- Quid est optabilius sapientiâ? quid præstantius?
Quid est quod afferre tantam utilitas possit, quantum auferre, si boni viri nomen eripuerit? Cic.
Estne ulla res tanti, aut commodum ullum tam expetendum, ut viri boni splendorem et nomen amittas?
Qui vinum vendet fugiens, debeatne dicere? Cic.
Si quis apud te pecuniam deposuerit bellumque inferat patriæ, reddasne depositum?
Nonne idem faciunt quod is qui...? Cic.
Nunc quod eloquentiæ vestigium apparet? Cic.
Numne aspicias, etc.? Cic.
Anne licebit cunctis, tibi non licebit? Cic.

Tour de phrase. 3

A rebus gerendis senectus abstrahit ? quibus ?
An iis quæ in juventute geruntur et viribus ? nullæne
igitur res sunt seniles , quæ animo administrantur ?
An tu id agis ut , etc. ? CIC.
Quærit nunc feriæ quædam piscatorum essent ? CIC.
Quotusquisque reperietur qui , etc. CIC

1.

Interrogatif.

O miserum , qui fidelio rem barbarum putet quàm
conjugem ! CIC.
O virum magnum dignumque qui in republicâ nostrâ
natus esset ! CIC.
Quot et quanta , etc. !

2.

Exclamatif.

Hæc sunt quæ.... ecce tibi.... en habes....

3.

Démonstratif.

Fuit illa ista quondam in hac republicâ virtus. CIC.
Ille fomenta corpori admovit : ille torpentem nunc
cibi , nunc vini odore excitavit. Q. CURCE.
Illi aureos torques , illi vestem auro distinctam ha-
bebant. Q. CURCE.
Magnis illi quidem et divinis bonis immortalitatem
consecuti sunt. CIC.
Magna est admiratio copiosè sapienterque dicentis.
CICÉRON.

4.

Emphatif.

Magnifica sanè vox. CIC.
Vita , quàm longa est. CIC.
Terra , quanta est. *id.*
Præclarum sanè illud est Socratis. CIC.

5.

Impératif.

Bellum ita suscipiatur , ut nihil aliud nisi pax quæ-
sita videatur. CIC.

Suum quisque noscat ingenium. CIC.
Sit sermo lenis minimèque pertinax. CIC.

6.

Dubitatif.

Non dubito... mihi dubium non est quin , etc.
Utrum.... an.... incertum est , etc. !
Ambigitur.... rectè ambigas....
Haud scio an.
Haud facillè dixerim.... ou quis dixerit , etc.

4 Tour de phrase.

1. *Optatif.* Utinam *respublica stetitset quo cœperat statu!* Cic.
Vellem *hoc idem verè dicere liceret!*
2. *Collectif.* *Regna, imperia, honores, divitiæ, opes, hæc omnia temporibus gubernantur.*
3. *Comparatif.* *Plerique arbitrantur res bellicas majores esse quàm urbanas.* Cic.
Quantò superiores *sumus, tantò nos geramus* *submissius.* Cic.
Quo quis versutior et callidior est, hòc invisor et suspectior. Cic.
Hoc maximè officii est ut quisque maximè opis indigeat, ita ei potissimùm opitulari. Cic.
Ut quisque optimè dicit, ita maximè dicendi difficultatem timet.
Quà pugna nihil adhuc est nobilior. Cic.
Au lieu de, quæ pugna est omnium nobilissima, etc.
Mens, quæ nihil homini dedit *divinius.* Cic.
Quo nullus fuit inter legistatores sapientior.
Nec fuit illustrior in armis quàm in togâ. Cic.
4. *Impersonnel.* *Pudet... tædet, etc.*
Quùm de imperio decertatur. Cic.
Quùm in discrimen ventum esset. Cic.
Desitum est videri quidquam in socios iniquum. Cic.
5. *Symétrique de mots.* *Ut tutela, sic procuratio reipublicæ ad utilitatem eorum qui commissi sunt, non eorum quibus commissa est, gerenda.* Cic.
Eadem constituendarum legum fuit causa, quæ regum. Cic.
Ornanda est dignitas domo, non ex domo dignitas quærenda est; nec domo dominus sed domino domus honestanda est.
6. *Périodique.* *Sæpenumerò admirari soleo cùm cæterarum rerum tuam excellentem, Marce Cato, perfectamque sapientiam, tum vel maximè quòd unquàm senectutem tibi gravem esse senserim, quæ plerisque senibus sic odiosa est, ut onus se AEtna gravius dicat sustinere.* Cic.
Diuturni silentii, etc. Cic. *pro Marcello.*

Tours de phrase 5

particuliers à la langue latine.

- Èa liberalitate utamur quæ prosit amicis , noceat nemini. Cic. 1.
Qui pour ut.
- Iierant Lacedæmonii, qui pro pratriâ mortem oppeterent. Misit legatos qui pacem peterent.
Tecta quibus vis frigorum pelleretur. Cic. 2.
Qui pour quod.
- Marius à justitiâ discessit, qui Metellum in invidiam populi falso crimine adduxerit. Cic. En attirant sur Métellus, etc. 3.
Employé
élégamment.
- Discere quâ facillimâ ratione, etc. Apprendre le moyen le plus facile de.
- Deliberare quem potissimum vitæ cursum sequi velimus. Cic. Délibérer sur le choix de l'état, etc.
- Non intelligunt quanta sit vis amicitiae. Cic. Toute la force de.
- Ita Cimo Atheniensis instituerat et villicis imperaverat, ut omnia præberentur quicumque Laciades in villam suam divertisset. 4.
Quicumque
pour omnibus
qui.
- Pictores et verò etiam poetæ, suum quisque opus vulgo considerari vult. Quisque
- Quid quemque deceat judicandum est.
- Si quis intueatur, etc. 6.
Si quis.
- Hanc cupiditatem si quis honestam esse dicit, amens est. Cic.
- Similes sunt ut si qui dicant gubernatorem nihil agere. Cic.
- Sua eum perdidit imprudentia. 7.
Suis eum.
- Sint quamvis potentissimi exercitus. 8.
Sit quamvis.
- Vita, quàm longa sit, brevis est. 9.
Quàm... sit
ou est.

6 Tours de phrase.

particuliers à la langue latine.

Cum multa.

Cum multæ res in philosophiâ nequaquam satis adhuc explicatæ sunt, tum perdifficilis est quæstio de naturâ deorum. Cic.

Cum multa ex litteris bona percipiuntur, tum certè quodd hæc studia magnam dicendi facultatem præbeant.

2.

Licet
avec datif.

Danda opera est ut ingratissimum esse non liceat. Cic.

3.

après
concedere,
datif du par-
ticipé au lieu
de l'infinitif.

Concedendum est scenicis magnificè se vestientibus. Cic. Laissons les comédiens s'habiller magnifiquement.

4.

Ut avec pa-
renthèse.

(Ut erat prudens) ou quæ erat ejus prudentia, sese è periculo expediit. Sa prudence le tira du danger.

5.

Ut
pour qu'importe.

Ut sit dives, tamen, etc.

Voyez à la suite des expressions.

Expression.

Dans un thème comme dans une version , l'expression la plus juste est toujours la meilleure : et pour qu'elle soit juste , il faut qu'elle ne soit ni *contra* , ni *extra* , ni *ultra* , ni *citra* , mais *intra sensum*.

Des neuf parties du discours qui composent un thème , les quatre mots français qu'il est souvent difficile de rendre sans contre-sens ou gallicisme par des mots latins de même espèce, sont le *substantif* , l'*adjectif* , le *verbe* , et l'*adverbe*.

Quoique la langue française se soit formée sur la langue latine , cependant la première , en admettant des mots latins , leur a souvent donné une signification différente. Souvent encore elle n'a adopté que quelques individus de la famille et a rejeté les autres , en sorte que tantôt l'*adjectif* latin se trouve être le seul mot que puisse rendre le *substantif* français ; tantôt le *verbe* est le seul qui puisse rendre l'*adjectif*.

De cette nécessité résulte une règle dont l'ap-^{1.} *Changer l'es-*
plication est généralement sûre ; elle consiste à *pèce du mot*.
tourner le mot français , qui n'a pas en latin de
mot de son espèce , par un mot des trois autres
espèces.

8 Expression.

EXEMPLE. *Se faire écouter. Sibi facere audientiam. Porter l'empreinte de l'esclavage. Gerere impressam servitutis notam.*

Un général qui semble se multiplier. Dux quasi multiplex.

1. Apparatus in Ciceronem. Si aucun des quatre mots ne peut être employé, recourez aux synonymes indiqués soit dans l'*Apparatus in Ciceronem*, soit dans les
2. *Synonymes de Gardin.* *Synonymes de Gardin*, en essayant encore successivement les quatre espèces de mots.
3. *Cahier d'expressions.* C'est ici où il faut avoir recours aux cahiers d'expressions que tout bon élève doit extraire des auteurs qu'il explique, et des dictées qui lui sont faites, cahiers auxquels il doit ajouter tous les jours après chaque classe, qu'il doit feuilleter et parcourir à chaque devoir qu'il fait, pour les bien posséder, et arriver en rhétorique avec une provision des meilleurs tours et des plus belles expressions des bons auteurs.

Mais 1°. il ne faut employer ces expressions que d'une manière parfaitement juste au texte que l'on a à traduire.

2°. Il faut qu'elles s'accordent; surtout si elles sont figurées, avec les autres expressions dont on se sert dans la même phrase; car tout mot

Expression. 9

latin, quelque bon qu'il soit en lui-même, cesse de l'être, si on l'associe à un autre mot dont aucun bon auteur ne s'est servi.

C'est ce principe qu'il faut suivre rigoureusement dans l'emploi des métaphores; et si vous n'êtes pas autorisé par des exemples de *Cicéron*, *Quinte-Curce*, *Tite-Live*, etc. à joindre tel mot à tel autre, il vaut mieux le sacrifier, quelque brillant qu'il soit par lui-même, que de vous exposer à des fautes quelquefois très-graves.

1.
Métaphores suivies.

Exemples de Métaphores suivies.

Non ita claudenda est res familiaris ut eam benignitas aperire non possit, nec ita reseranda ut pateat omnibus. Cic.

Fraus astringit, non dissolvit perjurium. Cic.

Sont élégans en latin :

2.
*Gérondif en di
au lieu d'un nom,
et
en dum.*

Vivendi } *Cupiditas* au lieu de *vitæ* et de *divitiarum*.

Habendi }
Princeps *inveniendi*. Cic. au lieu de *primus inventor*.

Paratus ad mentiendum, au lieu de *mendacium*.

Accipere aliquid utendum, au lieu de *usum aliqujus rei*.

Euntem sequitur.
Postulanti concessit.
Jacentem erexit.

3.
Participes au lieu de pronoms

10 Expression.

1. *De deux verbes au même temps, le premier au participe passif.* Au lieu de
Pecuniâ eum mulctaverunt et in vincula conjecerunt;
Pecuniâ mulctatum in vincula conjecerunt.

2. *Participe du dernier verbe répété au lieu de pronom.* *Urbem capit, captamque diruit,* au lieu de *illam.*

3. *Participes présens.* Sont généralement plats au nominatif singulier, à moins qu'ils ne gouvernent un génitif, comme *amans virtutis, patiens laboris*. Mais ils sont élégans aux autres cas, surtout lorsqu'ils arrêtent l'attention sur un objet qui offre de l'intérêt.

Ingens animos militum desperatio incessit cernentium profundum mare. Q. CURCE.
Magna erat admiratio intuentium. CIC.
Cogitanti mihi.

4. *Futur en rus.* *Ruunt in hostem haud inulti tamen perituri. Q. CURCE.*

5. *Substantifs en or et en ix.* Éléans :
Adjutor, trix.
Auctor.
Contemptor, trix.
Fautor.
Ultor, trix.
Victor, trix, etc.

6. *Quelques substantifs singuliers.* Plus élégans que les pluriels :
Miles.
Romanus, etc.

Expression.

II

Ars.
Animus.
Bonum.
Comes.
Corpus.

Genus.
Homo.
Hospes.
Malum.
Mens, etc.

Pestis.
Res.
Ratio.
Vis.

1.
Substantifs
de ressource.

Solere.
Versari.
Videri.
Jacere.
Vigere.
Valere.

Eminere.
Incedere.
Gerere.
Facere.
Uti.
Habere.

Esse avec double dat.
Adesse.
Inesse.
Subesse.
Præesse.

2.
Verbes
de ressource.

Au lieu de *cum*.

Au lieu de *sine*.

Auspice.
Auxilio.
Admoto.
Adjecto.
Beneficio.
Comite.
Comitante.
Consilio.
Duce.
Famulante.

Favante.
Juvante.
Monito.
Mouente.
Obsecundante.
Ope.
Præcepto.
Stante.
Subjecto.
Si accedat.

Adversante.
Desciente.
Detracto.
Invito.
Remoto.
Repugnante.
Sublato.
Nisi accedat.
Nisi adsit.

3.
Ablatifs ab-
solutus de
ressource.

Sont très-élégans lorsqu'il y a répétition ou fréquence d'action :

Itare.
Ventitare.
Dicitare.
Vicitare.

Ductare.
Agitare.
Imperitare.
Quæritare,

Rogitare.
Scriptitare.
Negitare.
Volutare, etc.

4.
Verbes
fréquentatifs.

Bien employés sont élégans :

Senescere.
Adolescere.
Repuerascere.
Invalescere.
Ingravescere.

Splendescere.
Efflorescere.
Inclarescere.
Incandescere.
Recrudescere, etc.

5.
Verbes
en escere.

Expression.

12

1.
*Verbes fai-
sant image.*

1°. Tout verbe qui représente l'action dont il s'agit, est meilleur que le verbe simple. Ainsi *tundere*, *incutere*, *emergere*, etc. vaudront mieux que les verbes *ferire*, *injacere*, *exire*; mais il faut 1° que l'image soit juste au texte.

2°. Que le verbe ait été employé par les auteurs en parlant des mêmes choses dans les mêmes circonstances.

2.
Malo, nolo,
volo.

Plus élégans au subjonctif :

Malim, Nolim, Velim.

3.
Nego.

Plus élégant que *non dico*.

4.

Ut
sous-entendu. *censeo*, *suadeo*.

Après *necesse est*, *oportet*, *rogo*, *oro*,

5.

Haud scio an. Au lieu de *fortasse* :

Haud scio an satis sit, etc., peut-être suffira-t-il ?

6.

Multum
et nihil avec le
le génitif.

Multum operæ, ou *multam operam in aliquid*
conferre.

Nihil studii adhibere.

7.

Répétition élé-
gante du
pronom qui.

Se répète élégamment lorsqu'il y a répétition
d'action exercée par le même sujet ou sur dif-
férents objets :

EXEMPLES.

Ut eum qui vos, qui vestros, imperatores, qui
populi Romani res gestas ornavit, qui etiam, etc.
Quique est ex eorum numero, etc. Cic.

Expression. 13

S'emploie élégamment entre des adjectifs dont le sens offre quelque différence, quoique ^{1.} *Pronom idem.* se rapportant au même nom.

Vir prudens idem et acer.
Qui allie la prudence à la vivacité.

Relève bien, lorsqu'il y a lieu, le sens de *Et ille quidem.* ^{2.}
l'adjectif auquel il est joint.

Fuerunt philosophi, et illi quidem minimè mali. CIC.

<i>Quùm, tùm.</i>	<i>At verò.</i>	<i>Ed lege</i>	} <i>Ut.</i>	3.
<i>Quippè qui.</i>	<i>Jam verò.</i>	<i>Eò nomine</i>		
<i>Scilicet.</i>	<i>Hinc.</i>	<i>Eâ mente</i>		
<i>Nempè.</i>	<i>Indè.</i>	<i>Ille.</i>		
<i>Nimirùm.</i>	<i>Undè.</i>	<i>Idem ille.</i>		
<i>Et verò.</i>	<i>Nec.</i>	<i>Quòd si, etc.</i>		

Liaisons.

<i>Ubinam gentium.</i>		<i>Omnia quæcumque.</i>	} 4.	<i>Pléonasmes usités.</i>
<i>Ubicumquè terrarum.</i>		<i>Omnes omninò.</i>		
<i>Quisquam omnium.</i>		<i>Haud sanè.</i>		
<i>Nusquam terrarum.</i>		<i>Haud quaquàm.</i>		
<i>Omninò</i>	} Avec les superlat.	<i>Gaudere gaudio.</i>		
<i>Longè</i>		<i>Vivere vitam.</i>		
<i>Quàm</i>		<i>Oculis videre.</i>		
<i>Facilè</i>		<i>Auribus audire.</i>		
<i>Nihil quidquam.</i>		<i>Ore loqui, etc.</i>		

14 Observations.

1°. Lorsqu'on a fait sa phrase, c'est-à-dire, lorsqu'on tient le tour et les expressions, avant de la polir en soignant l'arrangement des mots, il faut s'assurer si l'on a rendu exactement le français. La meilleure manière est de *faire la preuve*. Elle consiste à traduire de nouveau en français son propre latin. Si dans le latin on retrouve naturellement le français du thème, la phrase est bonne, *pourvu toutefois qu'elle soit vraiment latine* : sinon, il faut recommencer en tout ou en partie, et chercher ce qui peut rendre mieux en latin le tour où l'expression du français.

2°. Il faut éviter de dire en plus de mots ce que le texte dit en moins.

3°. Faire la 1^{re} et la 2^e phrase simplement et sans platitude ; et si le thème est long, faire la fin avant le milieu.

4°. Soigner la fin des phrases, de manière que la terminaison soit harmonieuse et surtout variée.

5°. Ne pas employer des verbes avec une négation opposée à l'idée qu'ils expriment, tels

Observations. 15

que, *non effloruit*, *non viguit*, *non innotuit*,
non inclaruit.

6° Ne pas se servir de verbe précédé de préposition, sans examiner si le sens que ces prépositions donnent au verbe, ou la force qu'elles y ajoutent, convient à ce que l'on doit dire.

7°. Enfin, être très-scrupuleux dans l'emploi des élégances et des termes recherchés ou peu usités.

La véritable élégance du style, dans un thème, consiste dans la *justesse des tours*, la *propriété des mots* et la *clarté de l'arrangement*.

Dans le doute, abstiens-toi.

16 Arrangement

RÈGLE GÉNÉRALE.

Le principal mérite d'une phrase est la clarté. Or vos phrases seront claires, si, dans la construction, vous placez l'adjectif près du substantif, le sujet près du verbe, le mot régi près du mot régissant, l'antécédent près du relatif. Cependant entre ces mots on en peut placer d'autres mais en petit nombre, et à condition qu'ils soient en rapport d'idée, sinon avec tous deux, au moins avec l'un des deux mots entre lesquels vous les placez. C'est ainsi què tous les auteurs que vous expliquerez ont construit.

I.

SUBSTANTIFS.

de deux noms,
le génitif le
premier ;

2. excepté

lorsque le nom
qui régit n'est
que d'une syl-
lable,

3. ou

lorsque le nom
au génitif est
accompagné

d'un ou de plu-
sieurs adject.

4. ADJECTIFS
qui se mettent
avant les sub-
stantifs,

Homo rationis est particeps. CIC.

Hominis est propria veri inquisitio. CIC.

Alia est lux solis et lychnorum. CIC.

*Cognitionem rerum aut occultarum aut admirabi-
lium necessariam ad beatè vivendum ducimus.* CIC.

Magna tpe spes tenet victoria. SALL.

Egregia res est amicitia. CIC.

Necessaria est ad beatè vivendum scientia. CIC.

des Mots.

17

<i>Poetæ quasi alienâ linguâ loquuntur.</i> Cic.	15 surtout Alienus.
<i>Aliûs generis bestiæ.</i> Cic.	2. Alius.
<i>Agricola serit arbores quæ alteri seculo prosint.</i> Cic.	3. Alter.
<i>Magna vis est fortunæ in utramque partem.</i> Cic.	4. Uterque.
<i>Ullum nummum nemini debeo.</i> Cic.	5. Ullus.
<i>Tali ingenio præditus adolescens.</i>	6. Talis.
Se mettent indifféremment devant ou après le substantif.	7. Omnis, totus et quisque.
Les adjectifs se mettent généralement avant les substantifs.	8.
<i>Honore amplissimo donatus est.</i> Cic.	<i>excepté</i>
<i>Jura divîna atque humana pervertit.</i> Cic.	1°. Lorsqu'ils sont plus longs ou lorsqu'il y en a plusieurs.
<i>Nominis tui fama futura est perpetua.</i> Cic.	9.
<i>Nulla vis imperii tanta est, quæ premente metu possit esse diuturna.</i> Cic.	2°. Lorsqu'ils doivent faire plus d'effet à la fin de la phrase.
<i>Quid enim tam circuncisum, tam breve, quam hominis vita vel longissima?</i> Cic.	10.
<i>Rebus injustis justi dolent.</i> Cic.	Adjectifs
<i>Unus omnes debellavit.</i>	de sens opposé,
<i>Solus tu ex omnibus non erravisti.</i> Cic.	auprès l'un de l'autre.

18 Arrangement

Adjectifs
séparés du sub-
stantif par le
mot, que régit
ce dernier.

Ut viderunt inusitatum elephantorum formam. Q. C.
Omissa majorum imitatione. Cic.

2.

PRONOMS
personnels et
possessifs près
les uns des
autres.

Ego te, etc.
Tu mihi, etc.
Suus eam pater remuneratus est.
Suum quisque ingenium à natura sortitus est.
Merita erga me tua.
Labore mihi tuo utilitatem paris.

3.

VERBES
de plusieurs
syllabes ou en
tête de la
phrase,

Expetuntur divitiæ. Cic.
Delectant magnifici apparatus. Cic.
Declaravit id modo temeritas Cæsaris. Cic.

4.

ou
à la fin surtout
après *qui* ou
ut.

*Ego vos hortari tantum possum ut amicitiam om-
nibus humanis rebus anteponatis. Cic.*
*Ea est jucunda laus, quæ ab iis proficiscitur qui
ipsi cum laude vixerunt. Cic.*

5.

Verbes
d'état faisant
image au com-
mencement de
la phrase.

Stabat turris præalta. Q. CURCE.
Sequebantur mulieres. Idem.
Sedeo miserimus pater. SALL.
Exstiterunt quidam philosophi. Cic.

6.

Verbe *sum*
ou le premier

*Est avaritia opinio vehemens de pecuniâ, quasi
valde expetenda sit, inhærens et penitus insita. Cic.*

des Mots. 19

- Tristis est amicorum infelicitas.*
Arctior est inter paucos amicitia. Cic.
Difficillimum est id facere quod omnium iudicio comprobetur. Cic.
1.
 ou le second après l'adjectif, surtout comparatif ou superlatif.
- Etiā voluptatum satietas est. Cic.*
2.
 ou le dernier mot après le substantif,
- Anni hujus vindemia copiosa est.*
Amicorum omnia communita sunt. Cic.
3.
 après l'adjectif,
- Saluti perpetuæ potiùs quàm brevi voluptati consulendum est. Cic.*
Non domo dominus, sed domino domus honestanda est. Cic.
4.
 après le participe en *ans*,
da, dum,
- Juvenum cum senibus amicitia perpetua non est. Cic.*
5.
 et après *non*.
6.
 Soit avant, soit après, suivant la longueur du mot. ADVERBES près du verbe,
- Accuratè eleganterque dicere. Cic.*
Latinè loqui elegantissimè. Cic.
7.
 de même près des adjectifs.
- Multò pauciores oratores quàm poætæ boni reperiuntur. Cic.*

20 Arrangement

A É V I T E R .

1.
Mots
composés des
mêmes lettres. *Aliud alios allicit*
Terra fructus dispares parit.
Rex Xerxes.
2.
Conson-
nances. *Vivere maximè pane.*
Multi non proficiunt, quia quæ legunt non attendunt.
3.
Rencontre
des voyelles. *Properavit, dare ei ense.*
Jucunda amicitia esse ei homini non potest qui
sensu humanitatis caret.
4.
Suite de m ono-
syllabes. *Sol non est tam calidus hyeme quàm æstate.*
5.
Génitifs qui
s'entre-régis-
sent. *Magnitudo Romæ, urbis principis Italix*
Celebritas nominis Cæsaris.
6.
Ablatifs mul-
tipliés. *Confosso eo telo vi magnâ intorto.*
7.
Ablatifs
per se. C'est-à-dire sans adjectif ou participe, excepté
ceux d'instrument ou de manière.

des Mots.

A V É R I F I E R ,

En remontant en sens inverse de la fin du thème au commencement.

- | | | | |
|---|---|----|--|
| LE GENRE | } Des arbres ,
Des fleurs ,
Des mots français en <i>eur</i> . | 1. | |
| LE GÉNITIF ET LE DATIF singuliers de <i>ille</i> , <i>unus</i> ,
<i>alius</i> , <i>alter</i> , <i>solus</i> , <i>totus</i> . | | 2. | |
| LES PARFAITS ET PARTICIPES des verbes. | | 3. | |
| LES <i>ET</i> , lorsque le verbe que cette conjonction régit au subjonctif est éloigné. | | 4. | |
| LES <i>HIC</i> et <i>ILLE</i> . Le premier en parlant du plus proche , le deuxième du plus éloigné. | | 5. | |
-

12

THÈMES

DONNÉS

AUX CONCOURS GÉNÉRAUX,

EN TROISIÈME,

POUR COMPOSITIONS DE PRIX.

TEXTE.

JAMAIS la fortune n'est plus à craindre que lorsqu'elle nous comble de ses faveurs. En effet, il n'y a qu'un pas du plus haut degré de bonheur au dernier degré d'infortune, et ce pas est souvent bien glissant. Pompée en a fourni une preuve bien éclatante. Elevé par sa naissance, par ses qualités, par ses actions et par ses dignités, au-dessus des autres hommes, il ne voyait pas même d'égal. Cependant la fortune l'abandonna à la bataille de Pharsale, pour s'attacher à César dont elle acheta les faveurs en faisant périr quinze mille soldats de l'armée de Pompée, et en livrant au vainqueur vingt-quatre mille prisonniers. Pompée, réduit à prendre la fuite, déguisé en paysan, avec sa femme et un de ses fils, s'embarqua sur une galère et aborda au rivage d'Egypte, d'où il envoya demander asile à Ptolémée qui régnait dans ce pays. Ce méchant prince le lui ayant promis en termes équivoques, lui permit de

NOTA. Les mots en caractère italique indiquent les fautes.

PREMIER PRIX.

AL. M. ET,
Collège de Louis-le-Grand.

NUNQUAM fortuna magis est timenda quam cum sua pleniori manu bona largitur. Summa enim prosperitas à maximâ calamitate distat uno tantum gradu, et ille quidem præceps sæpius est et lubricus. Cujus rei insigne prorsus præbuit argumentum Pompeius. Quippè cum origine, virtutibus, factis muneribusque supra cæteros emeret, nullum sibi inter homines parem habebat. Ab illo tamen Pharsalicis in campis defecit ut Cæsarem sequeretur, cuius gratiam mercata est cæsis quindecim millibus Pompeianorum, traditisque victori quatuor et viginti millibus captivorum. Pompeius autem coactus fugere rusticique hominis cultum mentitus, cum uxore unoque è filiis ingressus navem, ad oras Ægypti devehitur, undè cum misisset qui per fugium sibi apud Ptolemæum Ægyptiorum regem peterent, homo pessimus, promissâ re dubiis ambiguisque verbis hospitem voluit

24 Thèmes donnés

débarquer seul , et le fit inhumainement massacrer en présence de sa femme et de son fils , qui , du vaisseau sur lequel ils étaient restés , furent témoins de ce cruel spectacle.

TEXTE.

Pierre I^{er} . , surnommé *le Grand* , est un des plus grands princes qui aient monté sur le trône ; simple dans ses mœurs et dans sa cour , il méprisait le faste et l'éclat ; jamais il n'y eut d'homme plus actif , plus laborieux , plus entreprenant , plus infatigable , inaccessible à la crainte de la peine ou du danger ; les projets les plus vastes ne l'étonnaient pas , il les suivait avec une ardeur , une constance qui leur ôtait ce qu'ils avaient de chimérique. Les moyens les plus extraordinaires , les plus prompts et les plus efficaces , étaient toujours ceux qu'il préférait. Pour les faire réussir , son activité se multipliait en quelque sorte , et le rendait présent dans toute la vaste étendue de ses états. L'histoire n'offrira vraisemblablement que cet exemple d'un Empereur qui descend du trône pour aller chez les nations étrangères , travailler comme un mercenaire dans les ateliers , les chantiers , les manufactures , confondu dans la foule des artisans , afin d'apprendre les élémens des sciences et des arts , afin de les introduire dans ses états , et de métamorphoser un peuple grossier et barbare en un peuple éclairé et policé. Il y a eu des rois

aux concours gén. 25

solum ex nave egredi , egressumque ante suorum oculos obtruncari jussit : quiquidem , sedentes in puppi , atroci illi adfuère spectaculo.

PREMIER PRIX.

N..... G..... ,
Collège de Henri IV.

Maximos inter principes viros qui unquam regnaverint , Petrum primum magnum cognomine merito numeraveris : ille moribus simplex et in aulâ pompam et fastum aspernabatur. Neque quisquam acrior , promptior , amantior laboris aut patientior fuit : illum laboris aut periculi metu majorem vastissima non deterrebant consilia ; quæ tanto studio tantâque persequebatur constantiâ , ut si quid in iis esse insuperabile primum videretur , illud evanesceret ; ad ea conficienda , insolitâ quâque maximè , promptissimâ et præsentissimâ ratione potissimè semper utebatur. Tantâ valebat in agendo celeritate , ut esse plurimus et in omnibus vasti imperii partibus adesse videretur. Non alterius , ut puto , historia proponet exemplum imperatoris qui , solio relicto , externas apud gentes mercenarii hominis subeat labores , in tabernis , in navalibus et officinis opificum turbæ immixtus , ut prima doctrinarum artiumque elementa discat , ut ea in suum inferat regnum , et rudem barbaramque gentem ad scientias humanioremque cultum traducat. Exstiterunt quidem principes qui insignibus

26 Thèmes donnés

conquérans, des rois législateurs, des rois grands politiques; mais Pierre-le-Grand est le seul qui à ces titres glorieux ait su joindre les qualités non moins héroïques de réformateur de son pays, de fondateur des sciences et des arts, et d'instituteur des mœurs.

TEXTE.

C'est surtout aux gens en place qu'il convient de conformer leur conduite aux circonstances, sans blesser toutefois les lois de l'honneur et de la délicatesse. Je ne crains pas de dire que Cicéron est à cet égard un modèle achevé. Lorsque Catilina médite la ruine de la République dans l'intérieur des murs de Rome, ce consul, vigilant et sévère s'arme à l'instant d'une rigueur à laquelle le force une impérieuse nécessité, mais que son cœur désavoue. D'autres motifs l'invitent-ils à la douceur et à l'humanité? avec quel empressement ne revient-il pas alors à son naturel! Voyez comme il se sait bon gré d'avoir défendu Muræna, c'est-à-dire, un homme avec qui il est lié d'une étroite amitié, et auquel il va transmettre le poids des affaires publiques qu'il a soutenues seul, et qui lui ont coûté tant de sueurs et de travaux. Il se compare à un pilote qui, de la pleine mer, commence à surgir au port. Ce pilote se porte d'ordinaire avec beaucoup de zèle à instruire celui qui part du même

aux concours gén. 27

victoriis, qui sapientissimis legibus, qui imperii regendi arte inclaruerunt. Petrus autem solus est qui præstantissimis illis virtutibus hanc non minus præclaram laudem addiderit, quòd scilicet patriam suam in melius informarit, condiderit doctrinas artesque, et mores suæ gentis instituerit.

PREMIER PRIX.

N. C. 18 ,
Collège Charlemagne.

Viros præsertim imperiis ornatos decet suam temporibus accommodare agendi rationem, dummodò tamen honestatis et decori leges intactæ maneant. Cujus rei dicere non dubito Ciceronem exemplar esse absolutissimum. Cùm intra civitatis muros Reipublicæ perniciem Catilina molitur, statim consul ille impiger idem et severus impositam sibi imperiosâ necessitate, sed quam rejicit animus, gravitatis severitatisque personam induit. Si verò ad mansuetudinis humanitatisque partes alijs revocatur causis, tum quanto studio ad naturam revertitur suam! Ut ipse sibi gratulatur defendisse Murenam, virum scilicet æretissimis amicitiae vineulis sibi conjunctum, et cui gravem illam traditurus est publicorum negotiorum molem, quam unus, quam tantis sudoribus et vigiliis sustinuit! Similem se fingit gubernatori qui jam ex alto in portum invehitur: ille ex eodem litore proficiscentibus summo solet studio præei-

28 Thèmes donnés

rivage, de ce qui regarde les tempêtes, les pirates et les dispositions des lieux, parce que naturellement nous nous intéressons pour ceux que nous voyons courir les mêmes dangers dont nous sommes heureusement échappés. C'est sous cette image qu'il représente Muræna, qu'il voit sur le point de soutenir après lui les violentes tempêtes qui menacent la République.



TEXTE.

La bonté d'âme doit être naturelle.

Il n'y a de véritable bonté d'âme que celle qui naît avec nous, et une bonté imitée ou contrefaite n'est qu'une espèce d'hypocrisie. Si nous avons reçu du ciel une qualité aussi estimable, les bons procédés de ceux avec qui nous vivons contribuent à la nourrir et à la développer; mais rien ne peut la faire éclore dans un cœur qui n'en a pas le germe. C'est un fruit naturel; c'est un de ces biens que l'éducation peut perfectionner, et qu'elle ne donne jamais que très-imparfaitement. Dans la vie de ce prince, que Xénophon propose pour modèle à tous les autres monarques, il vante à chaque instant la bonté de son héros, et il a soin de nous avertir qu'elle fut un don de la nature. Cyrus laisse apercevoir dès le berceau ce don précieux; il le fait éclater dans tout le cours de sa vie. Que dis-je? au lit de la mort, il se félicite non-seu-

aux concours gén. 29

pere tempestatum rationem, et prædonum, et locorum, quòd illis, duce naturá, favemus, qui eadem quibus nos perfuncti sumus, pericula ineunt. Hác depingit imagine Murænam, quem in maximis tempestatibus sustinendis quæ Reipublicæ imminent, mox sibi videt successurum.

PREMIER PRIX.

N..... R..... RR.

Collège Bourbon.

Innata esse debet animi bonitas.

Hanc tantum veram esse animi bonitatem censeo, quæ nobis est innata; eam verò quæcumque ad similitudinem aliorum et imitationem est composita, à vana quâdam virtutis ostentatione oriri contendo. Quòd si Deus nobis præclaram adeò dotem indulserit, illa quidem aliter foveturque eorum comitate quibuscum degimus; nisi verò insita fuerit, nullâ unquam arte adolescit. Nec ego nativi fructus absimilem illam dixerim; quæ si adsit, culturâ quidem maturescere, non verò, si absit, nisi imperfecta admodum et manca potest accersiri. In illius viri principis historiâ quem Xenophon cæteris regibus imitandum proponit, sæpius prædicat quanta in viro illo inclyto eminuerit bonitas, ita ut pateat omnibus eam à naturâ fuisse concessam. A cunabulis emicat in Cyro generosa illa virtus, et per totam deindè vitam elucet. Quin imò cum morti proxi-

30 Thèmes donnés

lement de ce que son âme revolera bientôt vers son auteur, mais encore de ce qu'en s'unissant à la mère commune, de ce qu'en devenant terre, il deviendra le bienfaiteur du genre humain. Il défend à ses enfans d'enchâsser dans l'or ou dans l'argent ses dépouilles mortelles; il ne veut pour elles d'autre cercueil que le sein de la terre qu'elles fertiliseront. Un sentiment si tendre, un si noble excès de zèle pour l'humanité n'annonce-t-il pas une âme pleine de grandes idées, et pénétrée des sentimens les plus sublimes ?

F I N.

aux concours gén. 31

mus in lecto jacet , sibi gratulatur non modò quòd ad eum à quo profectus est, animus sit revolaturus, sed quòd communi omnium parenti immixtum corpus et in terram conversum de humano genere benè sit meriturum. Liberis imperat ne auro et argento terrestres exuvias includant; eas nulli tumulo, terræ verò mandari jubet, quam fecundare *valeant*. Illà tam sollicità caritate , illo tam ardenti tamque laudabili generis humani studio nonne satis apparet quàm elatos grandesque sensus animo combiberit ?

FINIS.